

## **1600S - 1600SR**



## **850041 - 850042**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Německo

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Servisní infolinka:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verze: 2.0

Datum vyhotovení: 2024-05-31

## Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením .....	5
1.4	Používání v rozporu s určením .....	5
2	Všeobecné informace.....	6
2.1	Odpovědnost a záruka.....	6
2.2	Ochrana autorských práv.....	6
2.3	Prohlášení o shodě .....	6
3	Přeprava, obal a skladování .....	7
3.1	Kontrola dodávky .....	7
3.2	Obal .....	7
3.3	Skladování .....	7
4	Technická specifikace .....	8
4.1	Technická specifikace.....	8
4.2	Funkce zařízení .....	9
4.3	Přehled podsestav zařízení .....	10
5	Instalace a obsluha.....	11
5.1	Instalace .....	11
5.2	Obsluha .....	13
6	Čištění .....	14
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění .....	14
6.2	Čištění.....	14
7	Možné poruchy .....	15
8	Recyklace.....	16



**Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!**

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtěte tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

## 1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

### 1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



#### **NEBEZPEČÍ!**

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**POZOR!**

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

**OZNÁMENÍ!**

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

## 1.2 Bezpečnostní pokyny

### Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.

- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.
- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

### Obsluhující personál

- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru v přítomnosti dětí.

### Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

### 1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Sušení a tvarování přírodních lidských vlasů.

### 1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

- Sušení a tvarování umělých vlasů.

## 2 Všeobecné informace

### 2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

### 2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

### 2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.



## 3 Přeprava, obal a skladování

### 3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlasejte ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

### 3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

### 3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

## 4 Technická specifikace

### 4.1 Technická specifikace

Název:	Hotelový vysoušeč vlasů 1600S
Číslo výrobku:	850041
Materiál:	plastický
Počet úrovní regulace proudu vzduchu:	3
Stupeň krytí:	2
Délka kabelu v m:	1 - 2,5
Napětí/příkon:	1,6 kW   220-240 V   50/60 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	245 x 185 x 110
Hmotnost v kg:	0,7

Technické změny vyhrazeny!

CZ

Název:	Hotelový vysoušeč vlasů 1600SR
Číslo výrobku:	850042
Materiál:	plastický
Počet úrovní regulace proudu vzduchu:	3
Stupeň krytí:	2
Délka kabelu v m:	1 - 2,5
Napětí/příkon:	1,6 kW   220-240 V   50/60 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	265 x 205 x 105
Hmotnost v kg:	1,2

Technické změny vyhrazeny!

### Provedení / vlastnosti

- Provedení: upevnění na stěnu
- Regulace teploty: nastavitelná pomocí proudu vzduchu
- Studený vzduch
- Typ kabelu: spirálový kabel
- Tlačítko ZAP/VYP: na rukojeti
- Hlavní vypínač: na nástěnném držáku
- Příslušenství:
  - Nástěnný držák
  - Upevňovací materiál
- Zásuvka na holicí strojek (pouze pro 850042)
  - 110 V a 230 V

## 4.2 Funkce zařízení

Ať už se jedná o hotelové pokoje, penziony, ubytovny pro mládež nebo dokonce lodní kajuty – hotelový fén s elegantním černým designem vylepší každý interiér. Vestavěná zásuvka na holicí strojek a dlouhý spirálový kabel zajišťují vysokou flexibilitu.

## 4.3 Přehled podsestav zařízení



1. Přepínač regulace proudu vzduchu
2. Přepínač ZAP/VYP
3. Kabel
4. Přípojka pro holicí strojek
5. Rukojeť
6. Filtr

## 5 Instalace a obsluha

### 5.1 Instalace

#### Vybalení / montáž

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál.



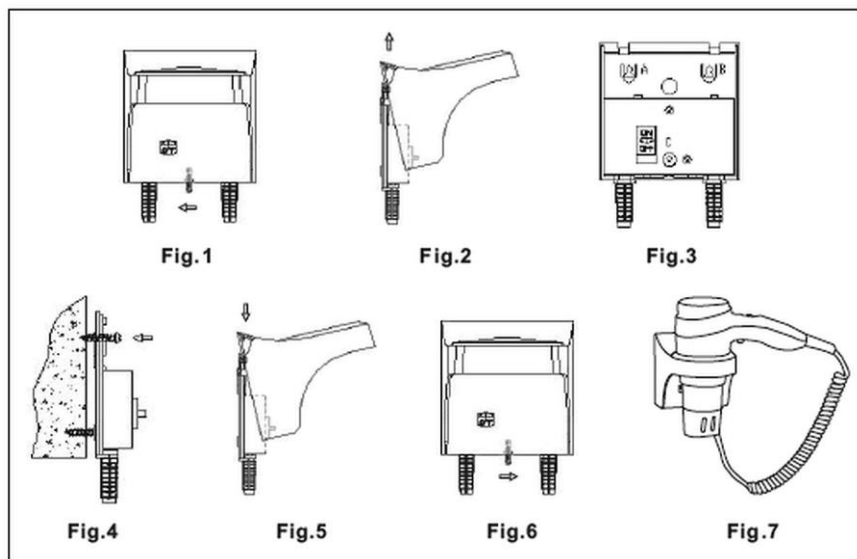
#### **OPATRŇ!**

##### **Nebezpečí udušení!**

Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové části, uchovávejte mimo dosah dětí.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly žádné zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražná upozornění na zařízení.
- **Nikdy** neupevňujte zařízení ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- Zařízení by mělo být upevněno tak, aby přípojky byly snadno přístupné pro rychlé odpojení v případě potřeby.

### Nástěnná montáž



1. Hotelový fén opatrně vyjměte z obalu a zkontrolujte, zda je součástí dodávky upevňovací materiál.
2. Odšroubujte a vyjměte šroub (obr. 1).
3. Nakloňte kryt nahoru a sejměte jej (obr. 2).
4. Pro označení otvorů **A B C** přidržte nástěnný držák v místě, kde má být namontován (obr. 3).
5. Na vyznačených místech vyvrtejte do zdi otvory.
6. Připevněte nástěnný držák pomocí dodaných šroubů do tří vyvrtaných otvorů (obr. 4).
7. Zavěste kryt na háček a sklopte jej dolů (obr. 5).
8. Upevněte kryt šroubem (obr. 6).
9. Umístěte zařízení do nástěnného držáku (obr. 7).

### Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.

## 5.2 Obsluha



### UPOZORNĚNÍ!

**Toto zařízení se nesmí instalovat v koupelnách.  
Vzdálenost od koupelny musí činit alespoň 1,5 m.**

- Zařízení nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiné nádoby s vodou.
- Po každém použití vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Do otvorů pro přívod vzduchu nebo ventilátoru nekládejte žádné kovové předměty, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

CZ

### Před použitím

1. Zařízení před prvním použitím vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole 6 „Čištění“.
2. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.

### Zapnutí / seřízení

1. Zařízení zapněte přepínačem zapnutí/vypnutí.
2. Vyberte požadovanou úroveň regulace proudu vzduchu.

Jsou možná následující nastavení proudění vzduchu:

1. stupeň: slabý – 30 °C
2. stupeň: slabý – 50 °C
3. stupeň: silný – 60 °C

3. Vysušte vlasy.

**OPATRNĚ!**

**Dávejte pozor, abyste nedrželi fén příliš blízko vlasů.**

4. Po použití fénu vypněte.

### Přípojka pro holicí strojek

Zařízení 850042 je vybaveno přípojkou pro holicí strojek.

1. Vložte holicí strojek do určené přípojky.

2. Nepoužívejte hotelový fén, pokud je k němu připojen holicí strojek.

## 6 Čištění

### 6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

### 6.2 Čištění

1. Plášť zařízení otřete měkkým, vlhkým hadříkem.
2. Plášť osušte měkkým hadříkem.
3. Filtr pravidelně čistěte.



## 7 Možné poruchy

Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

<b>Porucha</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Žádná funkce	Zástrčka není vložena	Vložte síťovou zástrčku
Úroveň ohřevu se vypne během provozu	Zařízení je přehřáté	Zařízení nechte vychladnout

## 8 Recyklace

### Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.